
Heinrich
SCHÜTZ

Ein Kind ist uns geboren

Kleine geistliche Konzerte I (1636), op. 8 Nr. 21
SWV 302

Deutsches geistliches Konzert
für vier Singstimmen (SATB) und C

herausgegeben von / edited
Günter Graulich

A child is born
Anthem for solo voices (SATB)
with

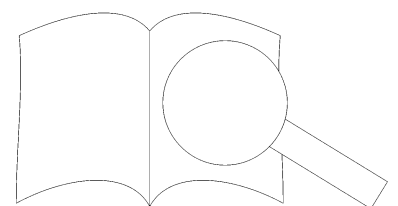
Sämtliche Werk

Schütz-Ausgabe

herausgegeben von Günter Graulich unter Mitarbeit von Paul Horn



Carus-Verlag 20.302/05



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ein Kind ist uns geboren

Jesaja 9, 5. 6
Kleine geistliche Konzerte I 1636, Opus 8 Nr. 21 (SWV 302)

Heinrich Schütz
1585—1672

Sopran
(c¹ - es²)

Alt
(f - a¹)

Tenor
(c - es¹)

Baß
(F - d¹)

Orgel

Cantus.
Ein Kind ist uns ge - bo - ren,
A child is born un - to us,

Altus.
Ein ... ein Sohn ist uns ge - ge -
... a son to us is giv -

Tenor.
Ein

Bassus.
Ein

Organium.

9 11 13 17 19

ein Kind ist uns ge - bo - ren,
a child is born un - to us,

ge - ge - ben, ist uns ge - ge - ben,
is giv - en, to us is giv - en,

ben, en, ein Sohn ist uns, ist uns ge - ge - ben,
a son to us, to us is giv - en,

e - bo - ren, ein Sohn ist uns ge - ge - ben,
un - to us, a son to us is giv - en,

ben en, ein a

Aufführungsdauer / Duration: ca. 5 min.

© 1969/1990 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 20.302/05

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2011 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Edited by ...

Generalbaßaussetzung:

Paul Horn

English text by Derek McCulloch

20 22 24 26

ein Sohn ist uns ge -
a son to us is

ein Kind ist uns ge - bo - ren, ge - bo - ren,
a child is born un - to us, un - to us,

ein Kind ist uns ge - bo - ren,
a child is born un - to us,

Kind ist uns ge - bo - ren, ein Sohn ist
child is born un - to us, a son to

6 6 4 4 3

28 30 32

ge - ben,
giv - en,

ein Sohn ist uns, ein
a son to us, a

ein Sohn ist uns ge - ge - ben,
a son to us is giv - en,

ein Sohn ist uns ge - ge - ben,
a son to us is giv - en,

ein Sohn ist uns, ein
a son to us, a

28 30 34

uns ge - ge - ben,
us is giv - en,

Sohn ist uns, ist
a son to us, is

6 #

35 41

uns ge -
us is

Herr-schaft ist auf sei-ner Schul -
- min-ion is up - on his shoul -

und die
the do -

ben;
en;

ge - ben;
giv - en;

und die Herr-schaft
the do - min-ion

37 39 4

4 #

43 45 47

ter, ist auf sei-ner Schul - -
 der, is up - on his shoul - -

Herr-schaft ist auf sei-ner Schul - - ter, auf sei-ner Schul - -
 min - ion is up - on his shoul - - der, up - on his shoul - -

und die Herr-schaft ist auf sei-ner Schul - - ter;
 the do - min - ion is up - on his shoul - - der.

43 45 47

ter;
 der.

49 51

ter; und er heißt Wun-der-bar, Wun-der-bar
 der. His name is Won-der-ful, Won-der-ful

ter; und er heißt Wun-der-bar, Wun-der-bar
 der. His name is Won-der-ful, Won-der-ful

und er heißt Wun-der-bar, Held,
 His name is Won-der-ful, God,

und er heißt Wun-der-bar, und
 His name is Won-der-ful, H

ter, Wun-der - bar, Wun-der-bar,
 der, ful, Won-der - ful, Won-der-ful,

54 58 60

Wun-der-bar, R- wig - Va - ter, Frie - - de - fürst;
 Won-der-ful, ev - er - last - ing, Prince of Peacc.

Held, - Va - ter, Frie - - de - fürst;
 God, er - last - ing Prince of Peacc.

- ter, Held, E - wig - Va - ter, Frie - de - fürst;
 st - ing, God, Ev - er - last - ing Prince of Peacc.

Rat, Kraft, Held, E - wig - Va - ter,
 Migh - ty God, Ev - er - last - ing

61 63 65

und er heißt Wunderbar, Wunderbar, Wunder-bar, Wunderbar, Rat, Kraft,
 His name is Wonderful, Wonderful, Wonder-ful, Wonderful, Migh - ty

und er heißt Wunderbar, Rat, Kraft, Held,
 His name is Wonderful, Migh - ty God,

und er heißt Wunderbar, Rat, Kraft, Held, E-wig-
 His name is Wonderful, Migh - ty God, Ev - er -

61 63 65

und er heißt Wunderbar, und er heißt Wunderbar, Wunder-bar, Wunderbar, Wunderbar,
 His name is Wonderful, His name is Wonderful, Wonder-ful, Wonderful, Wonderful,

67 69 71 73

Held, E-wig - Va - ter, Frie - de - fürst; auf d
 God, Ev - er - last - ing Prince of Peace. And r. men.

E-wig - Va - ter, Frie - de - für
 Ev - er - last - ing Prince of P

Va - ter, Held, E-wig - Va - ter, Frie
 last - ing, God, Ev - er - last - ing Pri

67 69 71 73

Rat, Kraft, Held, E-wig - Va - ter, Frie
 Migh - ty God, Ev - er - last - ing, Pri.

75 79

wer - - - - - d des Frie - dens kein En - de, auf
 might - - - - - and his peace have no end - ing, on

auf daß sei - ne Herrschaft groß - wer - - -
 And his gov - ern - ment shall grow - might - - -

chaft groß - wer - - - - de und des Frie -
 shall grow - might - - - y and his peace

77

80 82 84

daß sei-ne Herrschaft groß wer-de und des Frie-dens kein En - de
 his govern-ment shall grow might-y and his peace have no end - ing

de ly und des Frie - dens kein En-de, und des Frie - dens kein En-de, kein
 and his peace have no end-ing, and his peace have no end-ing, no

dens kein En - de, und des Frie - dens kein En-de, und des Frie - dens kein
 have no end-ing, and his peace have no end-ing, and his peace have no

80 82 84

85 87 89

En - de auf
 end - ing o

En - de at
 end - ing n t.

... auf dem Stuh-le Da - n-le Da -
 ... on the throne of Da - one of Da -

Stuh-le Da - h-le Da -
 throne of Da - hron of Da -

85 87 89

90 92

und sei-nem Kö - nig - rei - che.
 and ov - er his great king - dom.

und sei-nem Kö - nig - rei - che,
 and ov - er his great king - dom,

und sei-nem Kö - nig - rei - che.
 and ov - er his great king - dom.

92

vid und sei-nem Kö - nig - rei - che,
 vid, and ov - er his great king - dom.

he,
 m,

PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

94 96 98 100

daß er's zu-rich-te und stär - ke mit Ge-richt und Ge-rech -
 there to es - tab - lish for ev - er through his judge-ment all right -

94 96 98 100

daß er's zu-rich-te und stär - ke mit Ge-richt und Ge-rech - - - tig - keit.
 there to es - tab - lish for ev - er through his judge-ment all right - - - eous - ness.

102 104 106

- tig - keit.
 - eous - ness.

Sol-ches wird tun der Ei - fer
 The Lord of hosts shall zeal -

er Ei - shall zeal -
 rit it e - ba - oth,
 come to pass,

102 104

Sol-ches wird tun der Ei - - fer - ba - oth, sol -
 The Lord of hosts shall zeal - - - eous - ness.

4 3 6 8 4 3

108 112

Ei - fer des Her-ren
 zeal - ous - ly make it

- fer des
 - ous - l -

sol-ches wird
 the Lord of

rd tun, sol - ches wird tun,
 of hosts, the Lord of hosts,

sol - ches wird tun der Ei - - fer
 the Lord of hosts shall zeal - - ous -

110

7 4 3 7 6 6 #

tun der Ei - fer des Her - ren, des Her - ren Ze - ba - oth,
 hosts shall zeal-ous - ly, zeal - ous - ly make it come to
 pass, the Lord of hosts shall zeal - ous - ly make it,
 sol - ches wird tun der Ei - fer des Her - ren, der Ei - fer des Her - ren, der Ei - fer
 the Lord of hosts shall zeal-ous-ly, zeal - ous-ly, zeal-ous-ly, zeal - ous-ly, zeal - ous -

113 oth, sol - ches wird tun der Ei - fer des Her - ren, der Ei - fer des
 pass, the Lord of hosts shall zeal - ous - ly, zeal - ous - ly, zeal-ous-ly,

6 7 6 6 6 6

oth, sol - ches wird tun
 pass, the Lord of hosts
 der Ei - fer des Her - ren Ze - ba - oth, der
 shall zeal - ous - ly make it come shall
 der Ei - fer des Her - ren
 shall zeal - ous - ly,
 - ly, zeal - ous - ly - ly make it
 Her - ren, der Ei - fer des Her - ren oth, der Ei - fer
 zeal - ous - ly, zeal - ous - ly make i .o pass, shall zeal - ous -

6 7 6 6 4 #

der Ei - fer des Her - ren, des Her - ren Ze - ba - oth.
 shall zeal - ous - ly, zeal - ous - ly make it come to pass.
 Ei - fer des Her - ren, der Ei - fer des Her - ren Ze - ba - oth.
 zeal - ous - ly, zeal - ous - ly, zeal - ous - ly make it come to pass.
 Ei - fer des Her - ren Ze - ba - oth.
 zeal - ous - ly make it come to pass.
 ren, der Ei - fer des Her - ren
 ous - ly, zeal - ous - ly make

6 b 7 b 7 6 6

4 3